

当代中国

美术家 档案

DANGDAI
ZHONGGUO
MEISHUJIA
DANGAN



大泽

大泽人

海归篇

华文出版社

卷①

图书在版编目(CIP)数据

当代中国美术家档案.大泽人卷 / 王庆祥绘 - 北京: 华文出版社, 2006.5

ISBN 7-5075-2068-4

I. 当代... II. 大... III. 作品集 - 中国 - 现代 -
IV. J222.7

主 编 萧 瀚
策 划 晋 奕
执行主编 晋 奕
责任编辑 曾 智
制 作 雍和阳光工作室
出版发行 华文出版社
地 址 北京市西城区府右街 135 号
邮 编 100800
经 销 新华书店
北京三哲文化发展有限公司
电 话 84831583
印 刷 北京冶金大业印刷有限公司
开 本 635mm × 965mm 1/16
印 张 12
印 数 1-5000 册
书 号 ISBN 7-5075-2068-4
版 次 2006 年 7 月第一版
全套定价 188.00 元 (共 3 册)

档案

海归篇

大泽人 卷①
(王庆祥)

主 编：萧 瀚

执行主编：晋 奕

副 主 编：姚迪雄

学术支持：北京海华归画院

中国归国华人艺术家协会

海 归

一批又一批学子穿洋过海走向世界，一批又一批学子过海穿洋回归母土，层层迭起的海潮如此地往复不已，形成了出海与海归这一道壮阔亮丽的景观，此乃近现代中国一大文化现象。

中华民族有过封闭，有过开放，但每一度封闭之后，继之而来的是又一轮开放。当历史的时空进入 20 世纪后期，中国主动地亮起了改革开放的大旗，从此结束了封闭，出海与海归的自由引发了更加澎湃的出海热与海归潮，它已不限于科技、教育、贸易，而波及文化，艺术；美术亦然。

出海是为了寻求，海归是出于报效，一切是为了发展。我看美术史，一般多用“演化”或“演变”概念，很少用“发展”一词，但对于某项事业却不能不用，谁让发展是硬道理呢！尤其是在世纪之交的当代中国，当她向世界显示了巨大的经济发展潜力的时候，也以北京国际美术双年展的举办和美术市场的繁兴成为新的世界美术中心之一，于是也有了美术界空前的出海热与海归潮。

起初，我们注意着那些出海的美术家的名字，近年，我们又开始注意着海归者的姓名。海归者们已不限于留学的青年，而多为功成名就的画家而引人注目。他们归国后，活跃于大学的讲坛，活跃于美术馆的展场，活跃于美术市场，形成了相当的规模，具有令人耳目一新的艺术面目，堪称为“海归派”。

美术界的海归派涵盖了各美术品类，而以中国画画家居多。他们在海外程度不同地恪守着中国传统绘画的美学和材质，又程度不同地吸收了域外他体系艺术尤其西方艺术体系的营养，程度不同地进行着中国画微变、大变乃至巨变的实验，又将此艺术信息反馈于母土，给予母土的哥们、姐们以新的启发。笔者既高度肯定齐白石、黄宾虹们这些始终在母土上为中国画作出了巨大贡献的人物，也高度肯定徐悲鸿、林风眠这些当年的海归派们的独特成就，对当今之

国内艺术家和海归派亦如是观。当今的海归派，作为职业画家，进入了正规的外国画廊，在与市场的双向互动中获得了生存的空间，也引进了正规的市场机制，为母土的艺术生产和艺术经营带来了福音。海归派的艺术思路、生存思路、拓展思路对母土美术界的影响是客观存在，不仅成为美术史家研究的课题之一，也已成为市场关注的焦点之一，成为理顺中国美术产业发展的重要借鉴。

今日之海归派们牢系着母土的根，也很清楚他们的职责，于是有了诸多的构想。萧瀚告诉我，他与海归派的其他同仁正筹备成立北京海华归画院、中国归国华人艺术家协会，建立海归现代艺术学院、百年海归艺术馆，编写海归艺术家丛书《当代中国美术家档案——海归篇》……这无疑是一项巨大的文化工程，也是有史以来海归艺术家空前的举动。待此工程落实，无疑将成为海归派艺术的中心，无疑会对中国美术和中外美术交流做出历史性的贡献。笔者闻此，颇为欣慰，谨以此文为贺。

刘曦林

2006年1月于
中国美术馆



序

近百年来中国美术史上出现了“百年海归美术”大艺术现象。从美术史发展的角度来审视，不可避免，必须高度重视。

上世纪初，第一代海归美术家如徐悲鸿、林风眠、刘海粟、李叔同、高剑父、陈师曾等，分别在东洋日本和西洋欧洲诸国学习回国，推动了中国新一波的美术现代化运动。并开创了中国美术教育体系，创办了新型的美术学校，此为受到主张新文化运动的康有为、陈独秀新思潮的推动所至，成为接引西洋画品种和中西融合的开拓者，意义深远影响至今。

第二代的代表人物有吴作人、吴冠中、潘玉良、陈抱一、傅抱石、庞薰琹、董希文、罗工柳等一大批画家。吸收了从古典写实主义到印象派，直到现代艺术诸流派形成的引进与创造，对中国画坛的贡献，功不可没。

第三代海归派主要是这二十几年中国改革开放国门打开后出国的诸多美术家，数量之多远远超过前面任何时代。他们伴随着先进科技和资讯发达的世界同步发展，投向到多元艺术形式的实践和探索中，以观念艺术的尝试和批判，风格独特诸流派的对话和解析，构造自我艺术的个性面貌，创造特色和艺术市场的认同与张扬，艺术思想也空前活跃。但他们的根在中国，艺术回归和心灵回归的情结始终萦系在心怀，自 21 世纪初纷纷又回到本土教学，创作和交流，这必将对中国美术的现状起到碰撞、激化、整合和对话的作用，也对研讨世界各国异域文化艺术的精华起到架设桥梁和发展的催化功能。

百年海归美术现象，放在近代史上来衡量，也是海归浪潮的一次大文化现象。第一次是五、六十年代的科学技术人才回归，建国伊始中国亟待科技强国，中央和国家对科学家的回归给予特殊政策和非同寻常的高度重视，那时的一大批科学家回归为中国发展做出重大贡献；第二次是八十年代的教育人才回归，不少海外学子担当起各大院校的领导职务，主持了教育的新发展，成为各大院校

学术的带头人，加快了教育改革的步伐，第三次是九十年代至二十世纪末，许多经济管理精英人才回国，在各大企业、集团和国家经济金融部门，商贸界造成许多中国经济腾飞的奇迹，为经济建设和快速发展起历史性的作用；第四次即是当前文化艺术人才的回归，在中国经济持续发展的大好形势激励下，艺术家们把自己的根落回到本土，是对中国文化艺术的认同和延伸扩大，也是在全球的弘扬高唱。一个民族的成就除经济建设外，必须是文化艺术的光辉照耀，因此编辑这套《海归篇》档案丛书就显得格外有意义了。

而这套书有两点将不同于其他系列书，其一是这批海归派画家在异域他乡都经历了不同的风霜洗礼，霜晨雨夜、暮鼓晨钟，纵横捭阖、搏击奋斗，克饥馁之虞，居住之虑和挥之不去的语言障碍，走过筚路蓝缕的创作、学习、交流、生存逆境，最后终得成果。这段甘苦在心头，不足为外人道的经历正是形成艺术成就的重要磨砺，应不加修饰和剪裁，原样真实地和盘托出，更能彰显《档案》的立体和本质。另一点则是艺术追求和市场的同步发展，海归画家从第一天踏上异国土地始，就背负了谋取生活面包和艺术研创的双重压力，除少数公派和有资金赞助幸运画家外，这对矛盾如影相随一路走来，因此，对于艺术市场的鉴析、认识和驾驭特别敏感，也非常坦荡直面，毫无困惑感，并先觉醒于国内同道，这部分资料和市场纪录会不同于其他《档案》中不涉及的方面，使《档案》更具完整性和全面性。

海归美术家希冀通过这套《档案》丛书，让国人和同道能深入认识和理解他们非凡的国外生活经历及艺术追求的执着，乃至形成当前的艺术风格和取得的成就，并了解他们的艺术成长过程、情感生活、感受流动的热血和虔诚！也为交流切磋开启一扇可进入观照和解读的大门。

萧瀚

2005年9月于

北京云岫庐



自述

我1942年生于大连。三岁时随母亲回山东莱州老家。一直在莱州长大成人。对莱州的山山水水，一草一木有著刻骨铭心的眷恋。因此号曰“大泽人”。大泽人者大泽山下人也。自家乡小村南段家东望，大泽山巍巍峨峨耸立云端。在我的心里，大泽山是一条汉子，它粗犷、豪迈、威严、敦厚、挺拔、洒脱，不苟且，不猥琐。它有形，但属于大象；它无雕琢，自然是大朴。大泽山是我的圣山，他教我做人，教我为文，教我作书，教我作画。不管我走到哪里，五湖四海，大洋彼岸，想到它胸襟豁然；梦到它，天马行空。作画时想到它，立意萌生大气，运笔汪洋恣肆。

我又号曰“三壶草堂主人”。此号有文武二解。三壶者三乎也。《论语》“学而篇”曰：“学而时习之不亦说乎？有朋自远方来不亦乐乎？人不知而不愠不亦



君子乎？”以“人不知而不愠”为最难。人不知而不愠，需除却名利心，树立平常心。在当下尤其不易。此为文解。

少时常听师长训话，曰：“有些人对纪律腰里揣著三把壶。不在乎！不买乎！不甩乎！”及长，方知这三把壶对艺术至关重要。腰里揣上这三把壶便可近乎绝对自由。要进入解衣盘礴的境界，艺术家应该对一切束缚手脚的清规戒律和陈规旧俗采取不在乎，不买乎，不甩乎的态度。此为武解。

我的画不是画的，是生的。女人怀胎，画家怀画。一个想法从萌生到孕育成熟，需时可长可短。短则几分钟，乃至几秒。长则几个月，乃至几年，几十年。这叫“怀胎数十年，分娩在一朝”。一画既成，如得儿女。我现在有画千余幅，堪称儿女成群了。因此有闲章曰：“八百笔墨儿女。”



STATEMENT

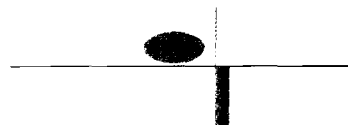
I was born in 1942 in Dalian, China. At the age of three I returned with my mother to my hometown Laizhou, Shandong Province, where I grew up. Now I always miss my hometown and its hills, rivers, its grass and woods. That is why I decided to adopt the signature Da Ze Ren , which means A Person from Da Zen Mountain . To the east of my village, lies the Da Ze Mountain, which towers in the clouds. To me the Da Ze Mountain is a fellow who is robust, heroic, straightforward, dignified, upright, generous, and selfless. It has shapes, yet it is enormous. It is simple and natural, for it is unsculptured. Da Ze Mountain is my holy mountain. It teaches me how to behave, how to compose, how to practise calligraphy, and how to paint. Wherever I am, at home or abroad, when I think of it, I would become open-minded all of a sudden. When I dream of it, I turn into a horse traveling in the heavens with supreme freedom. When I paint with its image in my mind, I would gain epic compositions and my brushwork will be free and wild.

Another signature I use is San Hu Cao Tang Zhu Ren . There are two



interpretations. The first is derived from the three questions in Analects by Confucius: Is it not a pleasure to practice what you have learned? Is it not a pleasure to have a friend from afar? Isn't he a gentleman who is not annoyed though he does not enjoy the reputation he deserves? To be a gentleman like this is the most difficult, particularly nowadays. You have to give up pursuits for both reputation and profits and maintain a mind of ease. The second interpretation derives from the warnings by the authorities I heard repeatedly in my childhood: somebody always has three pots (San Hu) on his belt---- he will never pay attention to, be concerned with, or take seriously disciplines and regulations! After I grew up, I found out that these three pots (San Hu) are of vital importance to an artist. If you want to be a true artist, you must disregard all the rules and regulations that restrict your creative activities.

I use three seals of proverbs to illustrate my aesthetic principles. The first is 'Never Draw the Grinding Stones Like a Donkey'. The second is 'Strive to Have One Step Over the Line'. The third is "I Have Visited the Tigers' Den." By the first,





I mean a donkey that draws the grinding stones never needs a mind. You cover up its eyes and it will start drawing the stones round and round. It never runs into troubles but never makes any difference at the same time. To repeat tradition, to copy the others or to repeat one's own style means to work like the donkey that draws the grinding stones. To be an artist is different. An artist needs the ability to think. One has to be a thinker, if one wants to be an artist. In my second seal, the Line (lei chi) is a symbol of the law. To behave, you have to watch the rules and regulations, otherwise you will run into troubles all the time. To be an artist is on the contrary. For an artist, to learn the rules and regulations is only the means. To break them is the purpose. You should not try to be an artist if you do not have the courage to step over the line. To step over the line is a high standard which is hard to reach. You are hopeful if only you try. You are hopeless if you do not try at all.

My third seal derives from the proverb that I will visit the hills, though I know



that there are tigers in them. An artist has to take the risk. Life is more meaningful only after you survive the despair. A master once remarked: There is no smooth way for art.” He stressed the difficulty of being an artist. To me, the way taken by somebody becomes a smooth way. I would never take it again. If one day I am to carve a fourth seal of proverb, I would say: “My Feet Refuse the Smooth Way.

My paintings are not painted; they are born instead. Women are pregnant with children; I am pregnant with paintings. An idea from first conception to becoming fully mature takes various periods of time. The shortest takes only several minutes, even seconds. The longer ones will take months, years, even decades of years. However, the birth is soon and swift. Once a painting is completed, I feel like having a newborn baby. I am then a father of hundreds of children, since I have so far completed several hundreds of paintings, . Another day, I will carve a fifth seal, saying: “A Father of Eight Hundred Children Created with Brush and Ink”.

目录

海 归	刘曦林	4	窃珠还楮的雅贼	68
序	萧 瀚	6	抽象表现主义的专利该归谁?	70
自 述	大泽人	8	吞吐大荒(草书)	72
双牛图		18	丹青吟	73
浴女系列之九十五: 甲骨浴场		20	与“市场”共舞	74
山水——汉碑颂		22	中国人三百年前的思维	76
秋声赋之一		24	说不清道不明	79
风雪万仞图		26	八百笔墨儿女	80
水 边		28	醉翁亭记	81
画论(行书)		30	月悬大泽颠	82
撼山易(草书)		32	昔日村头	84
饥而食 渴而饮 昼而兴 夜而寝			晓风残月	85
无浪喜 无妄忧		33	郑公门石图	86
就“大异者大艺也”答客问		34	梅林觅句图	88
由绳子所想到的(二则)		42	四杰图	89
闲章三谈		45	牛的故事之一	90
古葬国——萨尔瓦多·达利及其它		54	牛的故事之一(局部)	92
补丁体		57	浴女系列之十六	94
我也拜石		58	浴女系列之五十二	95
夜奔纽约的启示		59	千家诗: 荷花系列	96
水 禽		60	千家诗: 荷花系列之四	97
神笔娜塔莎——一次不同寻常的合作		61	梅	98
邂逅昭陵二骏		62	夜读之二	100
不教技法的艺术学院		64	夜读之一	101
书空得座		65	牛的故事之五	102
格兮, 格兮		66	草原上的巴扎嗨之二	104
			饮马长城窟	105